

NABO MEETING

February 16, 2007
San Francisco Cultural Center
San Francisco, CA

Welcome

President Mary Gaztambide called the Winter NABO meeting to order at 8:10 a.m. She welcomed everyone and thanked them for coming to the NABO. She asked for all proxies to given to the secretary. She asked for a roll call of those present. The following guests and chairpersons were present:

Club	Delegate
Alkartasuna SW Basque Club	Martin Goicoechea
Anaitasuna Basque Club	Gina Espinal
	Jose Zalba
Basque Educational Organization	Philippe Acheritogaray
	Yvonne Hauscarriague
Basque Club of Utah	Nancy J Trevino
	Jean Gaztambide
Basque Museum & Cultural Center	Delfina Krakau
Boise Euzkaldunak, Inc.	Ysabel Bilbao
	Ricardo Yanci
Center for Basque Studies	Gloria Totoricaguena
	Argitxu Camus Etchecopar
Chino Basque Club	John Ysursa
Colorado Euskaletxea	Ibon Izurieta
Elko Basque Club	Anita Anacabe Franzoia
Euskal Lagunak-Mountain Home B. C.	Joe Lasuen
	Gina Gridley
Euskaldunak Danak Bat	Tina Maestrejuan
	Tobin Maestrejuan
Eusko Etxea New York	Tamara Muruetagoiena
Fresno Basque Club	Josephine Arriet
Iparreko Ibarra-Northern Valley B.C.	Noel Goyhenetche
Los Angeles Oberena B.C.	Manolo Villanueva
Los Banos Basque Club	Jean Pierre Petrinon
	Amado Zabalbe
Mendiko Euskaldun Club	Teresa Fernandez
	Noel Arraiz
Oinkari Dancers	P.J. Mansidor
Ontario Basque Club	Grace Mainvil
	Lisa Corcostegui
Reno Zazpiak Basque Club	Mary Lou Urrutia
	Pedro Oiarzabal
San Francisco Basque Club	Valerie Arrechea
	Jean Pierre Elissetche
San Francisco Basque Cultural Center	Xabier Berrueta
	Pierre Etcharren
	Idoya Salaburu Urruty

Seattle Euskal Etxea
Southern California Basque Club
Txoko Ona Basque Club
Gloria Lejardi
United Federation of Pilota
Ventura Basque Club

Toni Sabarots-Etulain
Mike Aguerre
John Lejardi

Franxoa Bidaurreta
Jose L Urnutia

Officers

President – Mary Gaztambide
V-President – Pierre Etcharren
V-President – Bob Echeverria (Excused)
Treasurer – Grace Mainvil
Secretary – Nancy J Trevino

Committee Chairperson

Calendars – Mary Lou Urrutia
Video – Jesus Pedroarena
Euskara/Bertsu Book–Martin Goicoechea
Udaleku – Valerie Arrechea
Hizketa – John Ysursa
Mus–Victor Esain
Pelota – Maurice Negueloa
Web Site – Philippe Acheritogaray
Aurrera Goaz – Anita Anacabe Franzoia
History – Argitxu Camus Etchecopar

Guests

Miren Askarate, Cultural Minister of the Basque Government
Josu Legarreta Director of Diaspora Relations-Basque Gov
Kinku Zinkunegi, (Euskara)
Koldo Ordozgoiti, Culture Department of the Basque Government
Mari Luz Artetche, President of FEVA
Joseba Etxarri, EUSKALKULTURA
Aita Martxel Tillous, Basque Chaplain
Pantxoia Etchegoin, President, Euskal Kultur Erakundea
Txema Aldamiz, Treasurer, Euskadi Federation of Basque Pelota
Jon Uriarte - Laurak Bat Buenos Aires
Frances Pedroarena - Minden, NV
Idoya Salaburu Urruty – EuskoSare Representative
Florence Etchegoin - Fresno CA
Enrike Corcostegui – Reno, NV
Nicole Hauscarriague – San Francisco, CA

Proxies

The following proxies were submitted:

Fresno Basque Club-Tony Campos to Josephine Arriet.
Euskal Lagunak-Mountain Home BC/Ramona Larrea to Joe Lasuer
Elko Basque Club/Bob Echeverria to Anita Anacabe Franzoia

Colorado Basque Club/Michael Matassa, Jr. to Ibon Izurieta

After the roll call, Mary welcomed the special guests that were at the meeting. She welcomed Miren Askarate, Cultural Minister of the Basque Government, Josu Legarreta Director of Diaspora Relations-Basque Government, Kinku Zinkunegi, HABE (Euskara), Mari Luz Artetche, President of FEVA, Koldo Ordozgoiti, Txema Aldamiz, Treasurer of Euskadi Federation of Basque Pelota and Pantxoa Etchegoin, Euskal Kultur Erakundea.

Xabier Berrueta, San Francisco Basque Cultural Center President also welcomed everyone to the Cultural Center and announced activities of the weekend.

Mary asked Miren Askarate to say a few words. She said that today was not the day for official speeches as there would be plenty of time for them in next few days. It was great to with NABO again and today we can share all the work that has been done to assure a great future.

Mary asked Josu Legarreta to also say a few words. He thanked NABO for having him here and he congratulated the San Francisco Basque Culture on their 25th anniversary. He was happy to celebrate the first time NABO has had the president of FEVA at a NABO event. NABO and FEVA are two of the largest and most prestigious Basque federations. And it has been his pleasure to work with these two federations and together we are looking forward to formulate some future plans. He then touched on the 4th International Congress on July 9th through the 13th in Bilbao. At this congress, they will take a closer look at what is going on in the Basque Clubs. He then reported on what the Basque Government will articulate the plan for the next four years and they will also report on the success they have had since the last Basque Congress. The Basque Government has engaged in a self study to see how well they have delivered on the things the Basque Clubs have asked for. They will announce the release of four new publications. They also have an on going project in an effort to digitize what has been said about the Basque in the last 100 years. They will devote time for presentations from NABO and FEVA to talk about what is going in the present and what is hoped for the future and how the Basque Government can do help them to accomplish the goals for the future. There will be a lot of work but also some time for some fun.

Mary then asked Kinku to say a few words about HABE which was followed by a presentation on HABE from 2003 to 2007 given by Miren Askarate. The presentation explained that HABE is responsible for promoting the Basque Language both in the Basque Country and outside the Basque Country. And that the goal of HABE is to get as many Basque speakers in the shortest period of time as is possible. To achieve this goal, HABE first worked with the Basque language teachers to teach them how to teach the Basque Language, second, HABE provide teaching materials to help the teachers in their endeavor to teach the language and third HABE subsidized the Basque teaching activities. The subsidizes were based on the number of hours the classes were taught and the last year one thousand four hundred hours of teaching was used to teach the Basque Language to the students and so 14,000 euros were paid out.

Miren explained the many goals that had been accomplished in the past four years and she mentioned that there a lot more to be accomplished. Kinku demonstrated a

new program that continues to be improved and will facilitate the resources to help the teachers to teach and the students to learn. The program has lesson plans, an online dictionary, conversation lessons and other teacher's aids. In addition to this program there is a new teacher's manual. The program and the teacher's manual will be presented the next day at the Euskara workshops.

Every year NABO and FEVA sign an agreement with HABE. Usually the signing is accomplished via the faxing of the signed contracts. But this year a historic event took place at the San Francisco Basque Cultural Center during their 25th Anniversary celebration. The HABE agreements were signed by Miren Askarate, Minister of culture for the Basque Government, Mary Gaztambide, President of NABO, Mari Luz Artetche, President of FEVA and Josu Legarreta, Director of Diaspora Relations during this North American Basque Organization meeting.

Minutes

The following corrections for the Gardnerville: NABO did have representation in the 2006 International Pilota Tournaments. Two NABO members won third place and received a bronze medal in hand ball and there were several others from NABO that participated in other events. The winners proudly wore the NABO badge while they were on the podium.

Treasurer's Report

Grace Mainvil provided a copy of a detailed treasurer's report to all delegates. Grace asked the delegates to review the report during the meeting. Questions and discussion would take place at the end of the meeting.

The following are the NABO account balances:
(Includes checking, savings and CD's)

General Account Funds:	\$13,938.41
Pelota Account Funds:	\$ 408.49
Mus Account Funds:	\$65,798.41
Educational account Funds:	\$16,469.87
Euskara/ Account	\$13,672.50
Udaleku Account Funds:	\$10,476.35
J.L. Iribarren Memorial Act. Funds:	\$ 4,620.59

Euskara

Martin Goicoechea thanked Miren, Kinku and John for the presentations they gave on HABE and Euskara resources. He mentioned that the Euskara workshop would take place the next day and he encouraged each of the clubs to continue to work on setting up their Euskara classes. He ended with saying in Basque "Let's all get together and speak Basque."

Mus

Victor Esain reported that the trip to Santiago Chile was wonderful. The NABO team from San Francisco of Noel Erdozaincy and Ramon Larharon took third place in the International tournament. It was a great tournament. San Francisco will be hosting

the National Tournament on June 2, 2007. The 2007 International Tournament will be held in Mar de Plata, Argentina and the 2008 International Tournament will be held in Barcelona, Spain. In 2009, it will be held in Montevideo, Uruguay. And maybe in 2011 it will be in the US.

Gina Espinal reported that several clubs indicated that they will be holding a Mus tournament this year, including two new clubs. Winnemucca already has the Jr. Mus tournament on their agenda for the NABO Convention. They are still working out the tournament details. Gina wants to encourage all the clubs to have Junior Mus tournaments. If clubs need information or help in setting up a tournament and would like Gina's help, you can call her. The ages of the participants at the NABO Convention will be 13 to 17. So please have your Jr Mus Tournaments and send your teams to Winnemucca

Udaleku

The 2007 Udaleku will be held at the Basque Cultural Center in San Francisco the weeks of June 17th to 30th. Applications will be coming out next week and will be forward to the clubs. The application will also be on the NABO website. The applications will be due by May 15th.

Valerie mentioned that she had been asked why Udaleku was going to be held at the end of June again this year. Valerie reminded the delegates that the time Udaleku is held is decided by the hosting club.

Valerie has some good new from Argentina. She has been contacted by a club in Argentina and they are planning to hold a week-long Udaleku. So Udaleku is growing and soon we will see it in other countries.

She also reported that she has had some requests from adults for a workshop to learn how to play the txistu. Txistu is an easy instrument to learn play and it is very important that we have txistu players if we want to have live music for our dancers. So San Francisco is willing to have a workshop for adults (25 and older) to learn txistu. It will be held the last week of Udaleku June 25-29. So contact Valerie soon if you are interested so the details can be worked out.

Kantari Eguna

Kantari Eguna will be held in Gardnerville, NV this year. It will be held on August 11th in conjunction with their picnic. They have a new chair this year. He is from Fresno. And it is Jean Pierre Etchechuri.(Etchesuri) Those that want to sing should let Jean Pierre know soon. Also if you are attending, you may want to make your reservations soon.

John Ysursa motioned that Chino host Kantari Eguna in 2008 in conjunction with their convention. The motion was seconded and passed.

Kantuketan

Pantxoia Etchegoin spoke of the Kantuketan. Kantuketan debut in 2001 and since that time it has been traveling through the Basque Country. There has been an

effort and partnership to bring Kantuketan to the United States for the first time and it is displayed this weekend at the San Francisco Basque Cultural Center. Kantuketan is a celebration of Basque Music. The exhibit is an ongoing effort to reconnect with our collective Basque memory and to promote Basque singing to a new generation. It is also promotes the Basque Language. To bring you Kantuketan, they partnered with Eusko Jauriaritza--the Autonomous Basque Government of Euskadi--which has through the year's demonstrated consistent support of efforts to promote Basque culture throughout the Basque Diaspora or Basque immigrant communities around the world. They have also joined forces with NABO and the Basque Museum & Cultural Center of Boise, Idaho, where this exhibit will reside when not touring. Contact John if your club or organization would like to host this exhibit.

Pilota

Xabier Berrueta announced that Maurice Negueloua is not able to make it but he sends his best to NABO. He initially asked if San Francisco would host the National Pilota Tournament in September but because of other commitments, San Francisco is not able to host the tournament. So they would like to ask Bakersfield if they would consider hosting the tournament. Unfortunately Bakersfield was not at this NABO meeting, so they will need to get check this out at a later time.

There has been a lot going on in the Pilota world in the last year or so. There has been a movement in Pilota to organize the Euskadi Federation of Basque Pilota. NABO recently got involved with an approval vote of NABO, to becoming a Charter Member of this new Pilota Organization. Along NABO and FEVA, there are nine or ten other federations that are Charter Members that will work to promote Pilota around the world.

Txema Aldamiz , Treasurer of the Euskadi Federation of Basque Pilota said that on September 13th there was a meeting in Bilbao to talk about Pilota. They were concerned that was Pilota and Pilota players were slowly disappearing not only in the US but also all over the world. This new Federation comes together to promote Pilota all over. The goal is not to compete with any other Pilota organization but to have technicians all over to help promote Pilota. These technicians would be available, so that if areas do not know the techniques of Pilota, the technicians can go to them and teach them. This organization also wants to be able to find ways to get equipment to those that can't find it and to teach them how to build frontons.

Facilitator Report

John Ysursa listed six items that NABO is working on during the next few weeks and months:

- 1 Folder for each Club. John Ysursa handed out one folder to each club that the delegate can put flyers and other information in and take it to their board. He also sent a sign up board around where the delegates will put the name and phone number of their contact person for each club. John will contact this person and get some information from them that will help NABO know the individual needs and create a four year plan.

2 Finalization of a NABO Four Year plan. NABO is asking for members to write a NABO essay. NABO wants to hear from people about what they want to happen in NABO. NABO will continue to do what we are currently doing but would like to know what else NABO should be doing. The winner of the best essay will receive \$100.00. March 15th is the deadline to submit the essay. After lunch the delegates will be asked to break into seven groups, where the individual groups will talk about their areas and what they would like to see NABO do to improve the individual areas in the next four years.

3 Update on Mexico and Canada. NABO is planning to send a delegation to Mexico City to celebrate Mexico City's 100 year anniversary. Then the next year we will try to do something in Canada. We want to keep this momentum going.

1 NABO Website. The new NABO website address is:
www.nabasque.org.

2 Title for Invited Guests. John made a motioned that NABO create a title of "NABO Associate" that NABO would give to invited guests and presenters that can be a great resources to NABO. John would invite them to our meeting for a specific reason. They would not be voting members of NABO nor would NABO pay their expenses. The Motion was seconded and passed.

3 John needs the delegates help in promoting Gaztealdi. This is a three day workshop in Boise for ages 16 years old and up. The dates are July 25th through July 27th, the St. Ignatius Basque Festival will be held on July 28th & 29th (Saturday through Sunday). More information can be found www.nabasque.org.

Presentation of FEVA

Mari Luz Artetche, President of the Federation of Basque Entities of Argentina ([FEVA](http://www.nabasque.org)) gave an English PowerPoint presentation, FEVA consists of 90+ organizations making it the largest Basque community outside of the Basque country. Her presentation can be viewed at:

<http://www.nabasque.org/Powerpoints/FEVA%20-%20English.pps>

Video

There was no video or CD/DVD activity since the October meeting in Gardnerville.

Canal Vasco on JumpTV, www.jumptv.com had audio problems continuously from November 28 to January 18. The audio of a Portuguese channel was mixed with the audio of Canal Vasco making it very difficult to understand the audio of Canal Vasco. I contacted JumpTV a number of times, by phone and e-mail, to alert them of the problems and to ask them to get the problems resolved.

A new internet site for information from Navarra was launched recently in New York. It is called Navarra TV, www.navarratv.com. It uses the format of video on demand, and is free. The news programs from three stations from Pamplona, Canal 4, Canal 6

and Popular TV, can be seen daily, as well as some other videos about Navarra. It requires a high speed internet connection. The picture quality is good.

Calendar

Mary Lou Urrutia reported that the NABO calendar requests have really increased since the web site was updated with her email address. She is sending out a lot of calendars. She has also received many pictures for the calendars. She has not decided on a theme for next year's calendar. The pictures that are sent to her usually determine what the calendar is going to be about. If anyone has a suggestion she would be happy to consider it. The deadline to submit pictures and information for the 2008 calendar is May 31. She has brought some calendars with her so if anyone wants them, please contact her today. Mary Lou also would like to remind people to let her know if they change their email address.

History

Argitxu Camus Etchecopar made sure that each club has at least one copy of the history report. The report reviewed what documents the History Committee has and what documents are missing. She asked that, if anyone has a copy of the missing documents, copies be sent to her as soon as possible. Grace Mainvil announced she had found several of the minutes that were missing and she had brought them to the meeting for Argitxu. John Yursa has also found some of the missing documents and Argitxu.

So for the missing documents, Argitxu would appreciate help from everyone to help her find them. Also, if the information on this list is incorrect, she would appreciate the delegates letting her know and giving her the correct information. She will work individually with anyone who can update and correct the information in this report. She would also like any recordings of the NABO meetings. If they are sent to her she will copy them and return them to the owners.

Aurrera Goaz

Anita Anacabe Franzoia reported the Aurrera Goaz was going forward and that all us we starting to think out of the box. She thanked the organizers of the Gardnerville meetings and events. She was not able to be there but hear good reports about it and knows it was a fantastic weekend. This was a great example of what we should be doing.

A couple of weeks ago the Elko Cowboy Poetry Gathering was held and it featured the Basque Shepherders. Marin G. and Jesus Goni came to the festival. It came out with a new CD for the Gathering and Martin is on it. They gave some history of the Basque and received a heritage award. Martin was also on TV. There were also some pictures taken that will be on hung at the capital in Washington DC. They had dinner and did some singing. It was just getting Basque together. We want to thank them for their contribution.

Xabier Berrueta reported that, in the spirit of getting people involved, the San Francisco Basque Cultural Center arranged for a trip to Sacramento for a Warrior Kings game. On December 30th a group of 45 people took a 2 ½ hour bus ride to the game. It was a great trip that gave the people a chance to know each other. And even if the Warriors did beat the Kings it fun. Xabier mentioned that they have many other events planned that will bring Basque together. Xabier reported that as a result of these events he has meet several young Basque that have become more involved in Basque events.

Anita mentioned that this fall, there was a wine tasting event arranged by some Basque in Winnemucca. These events are great ways to get Basque together and to get to know each other.

Teresa Fernandez mentioned their club put an ad in the location (local) paper about their events and the paper actually sent a reporter out to do an article on the Gardnerville club. This has caused more people in the area to inquire about becoming members of the club. They have actually had 8 new families join their club.

The Boise Club has decided that it is time for their member to start visiting other Basque Clubs festivals. So they are going to start chartering buses to attend the other festivals.

Valerie Arrechea mentioned that how important it is for kids to be raised involved in their local clubs. But she mentioned that often when they go away for college they get out of the habit of being involved with Basque events. So whenever possible the parents could contact the closest club to the child's school and give them their child's name and address,. This way the child can continue to be involved with Basques.

Gloria Totoricaguena mentioned that it was also important for the clubs to make an effort to get the older Basque involved in the clubs. She suggest that clubs could organize things that would keep them involved

Treasurer's Report Approval

Grace Mainvil explained that the date on the Treasurer's Report was incorrect and she asked everyone to make a change today's date. She also mentioned that she has made the change to separate out the money from the educational account and has set up a separate report. She then explained the Treasurer's Account.

She reminded those clubs that have Pilota frontons need to pay \$100.00 a year to NABO. This fee goes to the membership fees to belong to US Pilota Federation.

Grace mentioned that the Fresno Basque Club had made a donation of \$500 to the Udaleku account to help San Francisco put on this year's Udaleku. She also noted that the San Francisco Cultural Center has made three different donations. Two of the donations went to Mus and one to Pilota. Grace will put these donations into the Mus and Pilota accounts.

After discussion of the Treasurer's Report, Josephine Arriet made a motioned that

the Treasurer's Report be accepted. The motion was seconded and passed.

New Business

Bizi Emankorra Award

The sub-committee reviewed the nominations that were submitted for the 2007 award. The sub-committee members are:

Grace Mainvil

Philippe Acheritogaray

Valerie Arrechea

Phillip announced that two people were nominated for the Bizi Emankorra. They are Fancois Pedeflous and Jacques Unhassobiscay (deceased). Phillip read the nomination letters for the two nominees. After he read the nomination letters, Phillip made a motioned that both Fancois Pedeflous and Jacques Unhassobiscay should receive the Bizi Emankorra awards. The motion was seconded and passed. The awards will be conferred on them at the 2007 NABO Convention in Winnemucca on June 10th.

Mary announced that on Sunday at Mass, Father Jean-Pierre Cachenaout will be receiving his plaque as a 2005 recipient of Bizi Emankorra award. Also on Sunday, both Pierre Etcharren and Grace Mainvil will be honored as the 2006 Bizi Emankorra.

Delegates to the International Congress

John Ysursa announced that there are six delegates that submitted their nominations to be delegates to the International Congress. Three delegates will be selected to be voting delegates representing NABO. John announced the announced the six that were nominated and reported on their past contributions to NABO. The six people are: Lisa Corcostegui, Philippe Acheritogaray, Emilia Doyaga, Valarie Arrechea, Nancy Trevino and Gina Anchustequi Gridley.

After John's introduction of each nominee a paper votes was taken to decide the three delegates. In the count of the paper votes there was a tie for the third delegate so another paper vote was taken for a run off between Philippe and Gina. The final results for the three delegates to represent NABO at the International Congress are Lisa Corcostegui, Valarie Arrechea and Philippe Acheritogaray. It was also decided that Gina Anchustequi Gridley would be an alternate delegate in case one of the three delegates could not attend the International Congress.

Gernika Tributes

Philippe Acheritogaray announced the events that the San Francisco Basque Cultural Center is planning to have in honor of the 70th Anniversary Bombing of Gernika. In April, the Basque Cultural Center will have a Gernika Gogoratz Memorial Mass officiated by [Basque Chaplain Father Martxel Tillous](#). The Center also will have two showing of a 45 minute of a documentary called the Mark of Men. The Documentary is about the bombing of Gernika. The SF Basque Cultural Center shared this documentary with the delegates NABO delegates by showing them a nine minutes portion of the documentary and then giving the delegates a copy of the full 45 minute documentary to share with their club members.

They are also going to display a copy of a display from the Boise Basque Museum that commemorates Gernika and the bombing of Gernika. After April any club can get this display to exhibit. If you want to schedule it, please contact Patty Miller at the Basque Museum. The clubs would be responsible to pay for the shipping costs and would need to provide their own easels to display the pictures.

The Basque Studies Center at UNR gave the delegates a handout of an article entitled "Foreign Wings over the Basque Country" which was published in a London newspaper in 1937.

Emilia Doyaga asked Philippe to inform the NABO delegates that she has another documentary called "Gernika Lives" it is made by Begona Plaza and it is a personal account of this event through the experience of her father who was one of exile children. Please contact her if you are interested in this documentary.

Euskal Herri Cultural Tours

A presentation was given by a company that arranges for cultural tours of the Basque Country. The contact person in the US is Kate Camino. You can contact her for information,

Plans for Basque American documentary

Ibon Izurieta from the Colorado Basque Club spoke about having a TV crew come over to do a documentary of Basque-Americans and was seeking possible local contacts.

2007 NABO Convention

Tina Maestrejuan from Winnemucca presented information on the NABO convention in Winnemucca. The NABO meeting will be on Friday, June 8. The Jr Mus tournament is planned for Saturday. More information can be found at <http://www.nabasque.org/NABO/Convention.htm>.

Future Meeting

NABO Convention 2007 in Winnemucca, NV on June 8, 9 & 10, 2007

Fall Meeting 2006 in Reno, NV in November, 2007

Winter/Spring Meeting 2007 in Salt Lake City UT in February, 2008

Adjournment

A motion was made to adjourn the meeting. The motion passed.